

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC  
669-2-1**

Deuxième édition  
Second edition  
1994-01

---

---

**Interrupteurs pour installations électriques fixes  
domestiques et analogues –**

**Partie 2:**  
Prescriptions particulières –  
Section 1:  
Interrupteurs électroniques

**Switches for household and similar  
fixed-electrical installations –**

**Part 2:**  
Particular requirements –  
Section 1:  
Electronic switches

© CEI 1994 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse

---

---



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

---

---

## SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS .....	4
Articles	
1 Domaine d'application .....	8
2 Références normatives .....	8
3 Définitions .....	10
4 Prescriptions générales .....	12
5 Généralités sur les essais .....	12
6 Caractéristiques assignées .....	14
7 Classification .....	14
8 Marques et indications .....	16
9 Vérification des dimensions .....	18
10 Protection contre les chocs électriques .....	20
11 Dispositions pour assurer la mise à la terre .....	22
12 Bornes .....	22
13 Prescriptions constructives .....	22
14 Mécanisme .....	26
15 Résistance au vieillissement, à la pénétration nuisible de l'eau et à l'humidité .....	26
16 Résistance d'isolement et rigidité diélectrique .....	26
17 Echauffement .....	28
18 Pouvoir de fermeture et de coupure .....	34
19 Fonctionnement normal .....	36
20 Résistance mécanique .....	40
21 Résistance à la chaleur .....	40
22 Vis, parties transportant le courant et connexions .....	40
23 Lignes de fuite, distances d'isolement dans l'air et distances à travers la matière de remplissage .....	40
24 Résistance de la matière isolante à une chaleur anormale, au feu et aux courants de cheminement .....	40
25 Protection contre la rouille .....	40
101 Protection contre les perturbations provenant du réseau .....	40
102 Interférence avec les fréquences radio .....	42
103 Génération de perturbations sur le réseau .....	42
104 Fonctionnement anormal .....	42
105 Composants .....	50
Tableau 102 .....	32
Figures .....	58
Annexe AA – Exemples de types d'interrupteurs électroniques avec leurs fonctions .....	60

## CONTENTS

	Page
<b>FOREWORD</b> .....	<b>5</b>
Clause	
1 Scope .....	9
2 Normative references .....	9
3 Definitions .....	11
4 General requirements .....	13
5 General notes on tests .....	13
6 Rating .....	15
7 Classification .....	15
8 Markings .....	17
9 Checking of dimensions .....	19
10 Protection against electric shock .....	21
11 Provision for earthing .....	23
12 Terminals .....	23
13 Constructional requirements .....	23
14 Mechanism .....	27
15 Resistance to ageing, to harmful ingress of water and to humidity .....	27
16 Insulation resistance and electric strength .....	27
17 Temperature rise .....	29
18 Making and breaking capacity .....	35
19 Normal operation .....	37
20 Mechanical strength .....	41
21 Resistance to heat .....	41
22 Screws, current-carrying parts and connections .....	41
23 Creepage distances, clearances and distances through sealing compound .....	41
24 Resistance of insulating material to abnormal heat, to fire and to tracking .....	41
25 Resistance to rusting .....	41
101 Protection against mains-borne interference .....	41
102 Radio-frequency interference .....	43
103 Generation of mains disturbances .....	43
104 Abnormal conditions .....	43
105 Components .....	51
Table 102 .....	33
Figures .....	58
Annex AA – Examples of types of electronic switches and their functions .....	61

## COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

## INTERRUPTEURS POUR INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES FIXES DOMESTIQUES ET ANALOGUES -

### Partie 2: Prescriptions particulières - Section 1: Interrupteurs électroniques

#### AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par les comités d'études où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 3) Ces décisions constituent des recommandations internationales publiées sous forme de normes, de rapports techniques ou de guides et agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.

La Norme internationale CEI 669-2-1 a été établie par le sous-comité 23B: Prises de courant et interrupteurs, du comité d'études 23 de la CEI: Petit appareillage.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition parue en 1984 dont elle constitue une révision mineure.

Le texte de cette norme est issu de la première édition et des documents suivants:

DIS	Rapport de vote
23B(BC)172	23B(BC)183
23B(BC)173	23B(BC)195

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

La présente section de la CEI 669-2 doit être utilisée conjointement avec la CEI 669-1. Elle contient les modifications à apporter à cette norme pour la transformer en norme de la CEI.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**SWITCHES FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR  
FIXED ELECTRICAL INSTALLATIONS -**

**Part 2: Particular requirements -  
Section 1: Electronic switches**

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international cooperation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by technical committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 3) They have the form of recommendations for international use published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.

International Standard IEC 669-2-1 has been prepared by sub-committee 23B: Plugs, socket-outlets and switches, of IEC technical committee 23: Electrical accessories.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1984 of which it constitutes a minor revision.

The text of this standard is based on the first edition and on the following documents:

DIS	Report on Voting
23B(CO)172	23B(CO)183
23B(CO)173	23B(CO)195

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This section of IEC 669-2 shall be used in conjunction with IEC 669-1. It lists the changes necessary to convert that standard into an IEC standard.

Dans la présente publication:

1) Les caractères d'imprimerie suivants sont utilisés:

- Prescriptions proprement dites: caractères romains.
- *Modalités d'essais: caractères italiques.*
- notes: petits caractères romains.

2) Les paragraphes, figures ou tableaux complémentaires à ceux de la première partie sont numérotés à partir de 101.

L'annexe AA est donnée uniquement à titre d'information.

Withdrawn

In this publication:

1) The following print types are used:

- requirements proper: in roman type.
- *test specifications: in italic type.*
- notes: in smaller roman type.

2) Subclauses, figures or tables which are additional to those in part 1 are numbered starting from 101.

Annex AA is for information only.

Withdrawn

## INTERRUPTEURS POUR INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES FIXES DOMESTIQUES ET ANALOGUES -

### Partie 2: Prescriptions particulières - Section 1: Interrupteurs électroniques

#### 1 Domaine d'application

*L'article de la partie 1 est remplacé par ce qui suit:*

La présente norme s'applique aux interrupteurs électroniques et aux périphériques électroniques associés pour installations domestiques et installations électriques fixes analogues soit intérieures, soit extérieures.

Elle s'applique aux interrupteurs électroniques pour la commande des circuits de lampes et pour la commande de la brillance des lampes (variateurs) ou de la vitesse des moteurs (par exemple ventilateurs) ainsi que pour d'autres utilisations (par exemple pour installations de chauffage), avec une tension de fonctionnement ne dépassant pas 250 V en courant alternatif et un courant assigné jusqu'à 16 A inclus.

La commande et le réglage tels que mentionnés ci-dessus sont effectués intentionnellement par une personne, par l'intermédiaire d'un organe de commande ou d'une surface sensible ou d'un élément sensible au toucher, à la proximité, à la rotation, à un phénomène optique, acoustique, thermique ou à toute autre influence.

NOTE 1 - Cette norme n'est pas destinée à être utilisée pour des dispositifs concernant le domaine d'application de la CEI 730.

Des exemples de modèles d'interrupteurs électroniques avec leurs fonctions sont représentés dans l'annexe AA.

NOTE 2 - Les interrupteurs électroniques sans interrupteur mécanique dans le circuit principal, n'assurent pas une « coupure » galvanique complète. Par conséquent, le circuit d'utilisation doit être considéré comme étant sous tension.

#### 2 Références normatives

Les documents normatifs suivants contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente section de la CEI 669-2. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Tout document normatif est sujet à révision et les parties prenantes aux accords fondés sur la présente section de la CEI 669-2 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des documents normatifs indiqués ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales actuellement en vigueur.

CEI 65: 1985, *Règles de sécurité pour les appareils électroniques et appareils associés à usage domestique ou à usage général analogue, reliés à un réseau*  
Modification n° 2 (1989)

CEI 85: 1984, *Evaluation et classification thermiques de l'isolation électrique*



## SWITCHES FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR FIXED ELECTRICAL INSTALLATIONS -

### Part 2: Particular requirements - Section 1: Electronic switches

#### 1 Scope

*This clause of part 1 is replaced by the following:*

This standard applies to electronic switches and to associated electronic extension units for household and similar fixed electrical installations either indoors or outdoors.

It applies to electronic switches for the operation of lamp circuits and the control of the brightness of lamps (dimmers) as well as the control of the speed of motors (e.g. those used in ventilating fans) and for other purposes (e.g. heating installations), with a working voltage not exceeding 250 V a.c. and a rated current up to and including 16 A.

The operation and control as mentioned above are performed intentionally by a person via an actuating member, a sensing surface or a sensing unit, by means of touch, proximity, turn, optical, acoustic, thermal or any other influence.

NOTE 1 - This standard is not intended to cover devices falling within the scope of IEC 730.

Examples of designs of electronic switches and functions are shown in annex AA.

NOTE 2 - Electronic switches without a mechanical switch in the main circuit do not provide a "full off-state". Therefore, the circuit on the load side should be considered to be live.

#### 2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this section of IEC 669-2. At the time of publication, the editions indicated were valid. All normative documents are subject to revision, and parties to agreements based on this section of IEC 669-2 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

IEC 65: 1985, *Safety requirements for mains operated electronic and related apparatus for household and similar general use*  
Amendment No. 2 (1989)

IEC 85: 1984, *Thermal evaluation and classification of electrical insulation*

CEI 127: 1974, *Cartouches pour coupe-circuit miniatures*

CEI 161: 1965, *Condensateurs d'antiparasitage (retirée de la vente)*

CEI 317-0-1: 1990, *Spécifications pour types particuliers de fils de bobinage – Partie 0: Prescriptions générales – Section 1: Fil de section circulaire en cuivre émaillé*

CEI 555: *Perturbations produites dans les réseaux d'alimentation par les appareils électrodomestiques et les équipements analogues*

CEI 730: *Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue*

CISPR 14: 1993, *Limites et méthodes de mesure des perturbations radioélectriques produites par les appareils électrodomestiques ou analogues comportant des moteurs ou des dispositifs thermiques par les outils électriques et par les appareils électriques analogues*

ISO 306: 1987, *Plastiques – Matières thermoplastiques – Détermination de la température de ramollissement Vicat*

Withdrawn

IEC 127: 1974, *Cartridge fuse-links for miniature fuses*

IEC 161: 1965, *Capacitors for radio interference suppression (withdrawn from sale)*

IEC 317-0-1: 1990, *Specifications for particular types of winding wires – Part 0: General requirements – Section 1: Enamelled round copper wire*

IEC 555: *Disturbances in supply systems caused by household appliances and similar electrical equipment*

IEC 730: *Automatic electrical controls for household and similar use*

CISPR 14: 1993, *Limits and methods of measurement of radio interference characteristics of household electrical appliances, portable tools and similar electrical apparatus*

ISO 306: 1987, *Plastics – Thermoplastic materials – Determination of Vicat softening temperature*

Withdrawn